



INFORMACIÓN
BBK SAIOA
GORABIDE
INFORMAZIOA

**Servicio Gizatek.
Dependencia.
Gizatek zerbitzua.
Dependentzia.**

pg. 4 or.



**Comité de Ética:
ética del cuidado
Etika Batzordea:
zainketaren etika**

pg. 5 or.



**Gestión aprobada
por la asamblea
Batzarrak onartu-
tako kudeaketa**

pg. 7 or.

¿Por qué una familia debería hacerse socia?



Zergatik egin behar izango luke familiak bazkiderik?

Taller de hermanos y hermanas menores y jornada para familias de 0 a 6 años (pg. 6)



Neba-arreba txikientzako tailerra eta 0-6 urtekoen familientzako jardunaldia (6 or.)

“Gehiago bagara, hobeto defendituko ditugu gure familiakoen eskubideak”

Hiru bazkidek (ama batek, aita batek eta anai batek) Gorabideko erabiltzaileak diren pertsonak animatu nahi dituzte elkartearen bazkide egin daitezen

Gorabideko familia-erabiltzaile guztiak ez dira bazkide. Hori dela eta, plan bat sortu dugu gure elkartearen bizitzan parte hartzearen balioa indartzeko. Oraingoan, Rosa Landeta, Landerren ama; Goyo Lorenzo, Cristinaren aita eta Berna Arce, Rubenen anaiak adierazi dute elkarteak prestatzen dituen zerbitzuak erabiltzeaz gain, bertan parte hartzea ere garrantzitsua dela.

Goyo: Elkarte sortu zenean, zerbitzu guztiak sortu beharra zegoen eta logikoagoa zirudien bazkide izatea, ez zeuden gauzak lortzeko borrokan aritu behar genuelako eta parte hartzea beharrezkoa zelako gure seme-alaben onerako zelako. Baina orain jendeak baditu zerbitzuak eta, nola motibatuko dituzu?

Rosa: Zentzuzkoa delako, ezta? Semearekin Gorabidera joateko gomendatu zigutenean, bazeuden oraingo zerbitzuak, baina niri ez zitzaidan burutik pasatu ere egin semea bazkide ez egitea.

Berna: Nik uste nuen Gorabideko guztiak zirela bazkide. Inork ez du dirurik sobran, baina urtean hirurogeita piku euro ordaintzea ez dut uste hainbesterako denik, eta onura handiak ekartzen ditu. Gainera errenta aitopenean desgrabatu egiten du.

Goyo: Beharbada margen bat izan genezake, ez dakit, %20koa, arazo ekonomikoengatik edo arduragabekeriagatik bazkide ez dena, baina zerbitzuak erabiltzen hasita bazau-de, arraroa iruditzen zait bazkide egiteko urratsa ez ematea.

Berna: Gure amak zeukan nebaren ardura, eta oso kontzientziatua zegoen bazkide izateko. Eta nik bere urratsak jarraitu ditut, garrantzitsua dela uste dudalako.

Rosa: Orain ez da 1962an bezala, orduan hutsetik hasi ginen, baina beharrezkoa da parte hartzea.

Goyo: Nahiz eta 53 urtean gauza asko lortu ditugun, oraindik falta diren gauzak lortzen ahalegindu behar dugu. Eta, gehiago izanez gero, hobeto defendituko ditugu gure seme-alaben eskubideak. Ahal dugun guztian lagundu behar dugu Gorabide hobetzen jarraitzeko.

Rosa: Gorabide erreferentea da adimen desgaitasunaren munduan, horregatik erabiltzaileen parte hartze handia duen elkartea izan beharko litzateke.

Goyo: Kontua da garai txarrak etor litezkeela eta bazkideen ahotsa behar dugu bultzatzen jarraitzeko, bazuetan zerbitzuak erabiltzen dituzten pertsonen ahotsak batzea ezinezkoa izaten da. Eta ez litzateke logikoa izango erabiltzaile modura el-



kartu behar izatea, Gorabide elkar-
tea egonda.

Rosa: Argi dago bazkide izatea garrantzitsua dela, bereziki jakinda Gorabidek ematen dituen zerbitzuen kudeaketa egiteko enpresa pribatuak sar litezkeela. Gainera, Gorabideko zerbitzuak erabiltzen ditugunen kopurua eta bazkideena antzekoa izanez gero, kudeaketa ere familiariek beraiek gobernatzen dituzten entitateen esku egoteko eskatu genezake.

Berna: Horrelako egoera batean, 4.500 familiak osatutako masa soziala eraginkorragoa izango da ordezkartza txikiagoa baino. Horretaz gain, bazkide diren pertsonak ezin dute erabakirik hartu dituzten zerbitzuei buruz, ezta beste beharrik planteatu ere.

“Si somos más, defenderemos mejor los derechos de nuestros familiares”

Una socia (madre) y dos socios (padre y hermano) animan a las personas que hacen uso de los servicios de Gorabide a que se hagan socias de la asociación



No todas las familias usuarias de Gorabide son socias. Por eso, hemos creado el plan para poner en valor la participación en nuestro movimiento asociativo. En esta ocasión, Rosa Landeta, madre de Lander; Goyo Lorenzo, padre de Cristina; y Berna Arce, hermano de Rubén; charlan en torno a la importancia de formar parte de la asociación, más allá de utilizar los servicios que presta.

Goyo: Cuando se creó la asociación, había que montar todos los servicios y quizás parecía más lógico ser socio, porque peleábamos por cosas que no existían y era necesario tomar parte para que nuestros hijos pudieran beneficiarse de ellas. Pero, ahora que la gente ya tiene los servicios, ¿cómo les motivas?

Rosa: Por coherencia, ¿no? Cuando nos recomendaron acudir a Gorabide con mi hijo, ya existían todos los servicios que hay ahora, pero a mí no se me pasó otra cosa por la cabeza que no fuera afiliarse a mi hijo.

Berna: Yo creía que todo el mundo en Gorabide era socio. A nadie nos sobra el dinero, pero sesenta y tantos euros al año tampoco creo que sea nada del otro mundo, y supone muchos beneficios. Además, desgrava en la declaración de la renta.

Goyo: Es que podríamos tener un margen de, no sé, un 20% que no fuese socio por problemas económicos o por despreocupación, pero una vez que empiezas a hacer uso de unos servicios, parece raro que no des el paso de hacerte socio.

Berna: Mi madre era la que llevaba el tema de mi hermano, y estaba muy concienciada con ser socia. Y yo he seguido con las mismas pautas porque me parece importante.

Rosa: No es lo mismo que en 1962, que se partía de cero, pero es imprescindible que haya una participación por parte de los socios.

Goyo: Aunque en 53 años se ha conseguido muchísimo, aún hay cosas por las que combatir. Y, desde luego, si somos más, defenderemos mejor los derechos de nuestros hi-

jos. Hay que ayudar en lo posible, para seguir consiguiendo mejoras.

Rosa: Gorabide es un referente en el mundo de la discapacidad intelectual, y eso debería ir emparejado con una asociación masiva por parte de las personas que usan sus servicios.

Goyo: La cuestión es que los tiempos pueden cambiar a peor y necesitamos seguir empujando con la voz de los socios, porque las voces de las personas que usan unos servicios no los puedes aglutinar. Y sería un poco ilógico que tuvieran que agruparse para defender sus derechos como usuarios, cuando ya existe Gorabide como asociación.

Rosa: La importancia de ser socio se ve muy clara ante la posible entrada de empresas privadas en la gestión de servicios como los que presta Gorabide, porque si el número de personas que usamos esos servicios es similar al de personas que somos socias de Gorabide, podremos exigir que la gestión continúe estando en manos de entidades gobernadas por las propias familias.

Berna: En un caso como ese, una masa social de 4.500 familias siempre será más efectiva que una menor. Y las personas que no son socias tampoco pueden tomar decisiones sobre los servicios que usan, ni plantear nuevas necesidades.

información **bbk** SAIOA Gorabide informazioa

Gizatek: servicio foral de orientación y subvención de productos de apoyo

Gizatek es un servicio público de la Diputación Foral de Bizkaia que orienta a las personas a las que se les ha reconocido una discapacidad o dependencia en la compra de productos de apoyo tales como órtesis y prótesis, mobiliario y adaptaciones para viviendas y otros inmuebles, productos de apoyo para la comunicación y la información, productos de apoyo para la movilidad personal, etc.

El importe de la subvención se calcula teniendo en cuenta la capacidad de gasto diaria de la persona solicitante. En cualquier caso, la cuantía de la subvención siempre garantiza al menos el 10% del importe máximo subvencionable y nunca sobrepasa los 3.000 euros.

Valoración de la dependencia

Tener valorada la dependencia es un requisito imprescindible para poder acceder a la mayoría de servicios que puede necesitar una persona con discapacidad intelectual a lo largo de su vida.

Para determinar el grado de dependencia es necesario solicitar a los equipos de Valoración y Orientación de la Dependencia de la Diputación Foral de Bizkaia una valoración de la situación social, sanitaria y del entorno de la persona con discapacidad intelectual. Estos equipos, además, orientan a las personas interesadas, y gestionan su acceso a los servicios y prestaciones más idóneos para mejorar su calidad de vida: estancia temporal en residencia, servicio residencial permanente, centro de día, servicio de ayuda a domicilio, etcétera.

**Servicio
BBK SAIOA GORABIDE
Zerbitzua
Tel. 94 453 90 86**

Gizatek: orientazioa emateko eta laguntzeko produktuak mailegatzeko foru zerbitzu publikoa

Bizkaiko Foru Aldundiko gizarte-zerbitzu publikoa da eta, desgaitasunen bat edo mendekotasuna dutenei orientazioa ematen diete laguntzeko produktuak erosteko, hala nola, ortesiak eta protesiak, altzariak eta etxebizitza eta beste-lako eraikinetarako egokitzapenak, komunikazio eta informaziorako laguntza tresnak, mugikortasun pertsonalerako produktuak, etab.

Diru laguntza kopurua kalkulatzeko eskatzailearen eguneroko gastua hartzen da kontuan. Dena den, diru laguntzaren kopurua beti da, gutxienez, gehiengoaren %10 eta inoiz ez da 3.000 euro baino gehiago.

Mendekotasunaren balorazioa

Mendekotasunaren balorazioa eginda izatea ezinbesteko baldintza da adimen desgaitasuna duen pertsonak bere bizitzan beharko dituen zerbitzu gehienak eskuratu ahal izateko.

Mendekotasun gradua zehazteko Bizkaiko Foru Aldundiko Mendekotasunaren Balorazio eta Orientazio taldeei eskaera egin behar zaie, adimen desgaitasuna duen pertsonaren egoera sozial, sanitarioaren balorazioa egin dezaten. Talde horiek, gainera, interesdunak orientatu egiten dituzte eta kudeaketa egiten dute bizi kalitatea hobetzeko zerbitzu eta prestazio egokienak izateko:

erresidentziako aldi baterako egonaldia, erresidentzia zerbitzu iraunkorra, eguneko zentroa, etxez etxeko laguntza zerbitzua, eta abar.

La ética del cuidado

COMITÉ DE ÉTICA DE GORABIDE

En la ética del cuidado, se realizan acciones encaminadas a dar respuesta a necesidades básicas de una persona que no puede cubrirlas por sí sola. Y, en ese proceso, tienen mucha importancia los detalles, las cosas pequeñas, los gestos minúsculos que, en definitiva, son los que hacen amable la vida y la dotan de sentido. El cuidado aporta una dimensión humana de relación, en la que el concepto fundamental es la responsabilidad con las personas y no tanto la preocupación por su discapacidad. El cuidar es un arte, porque integra técnica y sensibilidad.



En el arte de cuidar se pueden dar distintos tipos de relación: indiferencia, instrumentalidad, amor, orden, igualdad, honor, seguridad, arraigo, privacidad, libertad y responsabilidad. Llevándolo al terreno profesional, existen propuestas concretas de las virtudes que hay que cultivar para realizar bien el arte de cuidar: respeto, amabilidad, alegría, paciencia, comprensión, responsabilidad, escucha, confianza, empatía, veracidad, confidencialidad, tolerancia, prudencia y humildad. Además, debemos tener en cuenta el cuidado de quien cuida, dando respuesta a las dificultades de su tarea que, aun siendo dura, también ofrece múltiples beneficios personales.

A modo de conclusión, la ética del cuidado nos coloca en la bonita situación de poder aportar a la persona, en la relación privada y única que establecemos con ella (aunque contextualizada en las universales igualdad y justicia), aquello que necesita para llevar a cabo su proyecto vital, sueños, ilusiones, esperanzas...

Zainketaren etika

GORABIDEKO ETIKA BATZORDEA

Zainketaren etikan, pertsona baten bere kontura bete ezin dituen oinarrizko beharrei erantzuteko ekintzak burutzen dira. Eta, prozesu horretan, garrantzia handikoak dira detaileak, gauza txikiak, keinu xumeenak, azken batean, bizitza atseginagoa egin eta zentzua ematen diotenak baitira. Zaintan harremanetan giza dimentsioa agertzen da eta horretan kontzeptu garrantzitsuena pertsonarenganako ardura da eta ez hainbeste desgaitasunagatikoz kezka. Zaintzea artea da, teknika eta sentsibiltatea integratzen dituelako.

Zainketa artean hainbat harreman mota sor litezke: arduragabetasuna, maitasuna, ordena, berdintasuna, ohorea, segurtasuna, lotura, pribatutasuna, askatasuna eta erantzukizuna. Arlo profesionalera

eramanez gero, zainketaren artea ondo betetzeko beharko liratekeen dohainei buruzko proposamen zehatzak daude: errespetua, adeltasuna, poza, pazientzia, ulerkortasuna, erantzukizuna, entzuten jakitea, konfiantza, enpatia, egiazkotasuna, konfidentzialtasuna, tolerantzia, zuhurtasuna eta apaltasuna. Gainera, kontuan izan behar dugu zaintzailea ere zaindu behar dela, eta horretarako bere eginkizunean dituen zailtasunei aurre egiten lagundu behar zaio, baina onura pertsonalak ere ugari izaten dira.

Amaitzeko, zainketaren etikak egoera egokian jartzen gaitu, pertsonarekin dugun harreman pribatu eta bakarrean, berak bizitza proiektua egiteko behar duena eskaintzeko, ametsak, ilusioak, itxaropenak...

Taller para hermanos y hermanas menores y jornada para familias de 0 a 6 años

En junio, el Área de Intervención Familiar ofrecerá un taller para hermanos y hermanas menores de personas con discapacidad intelectual (de 5 a 10 años y de 11 a 16 años) y una jornada para familias de niños y niñas con discapacidad intelectual de 0 a 6 años.

Los hermanos y hermanas menores podrán expresar y compartir sus dudas, necesidades e incertidumbres sobre la relación con su hermano o hermana con discapacidad intelectual. El taller tendrá lugar el viernes 12 de junio para edades comprendidas entre los 5 y los 10 años, y el viernes 19 de junio para hermanos y hermanas de 11 a 16 años. En ambos casos, será en la sede de Gorabide en Bilbao, de 18:00 a 20:00.

Familias de 0 a 6 años

Por su parte, las familias de niños y niñas de 0 a 6 años con discapa-



cidad intelectual dispondrán de un espacio de encuentro en el que poder compartir experiencias y plantear dudas, así como para recibir información adaptada a la edad de sus hijas e hijos con discapacidad intelectual. Esta jornada tendrá lugar el sábado 27 de junio, de 10:00

a 13:00, en Bolunta (c/ Ronda, s/n –frente al nº 5–, en Bilbao), y correrá a cargo de profesionales de Gorabide.

Información e inscripciones:

Diana Cabezas. Tel 94 453 90 86
dianacabezas@gorabide.com

Neba-arreba txikientzako tailerra eta 0-6 urtekoen familientzako jardunaldia

Ekainean, Familiako Esku Hartzeko Sailak tailerra eskainiko du adimen desgaitasuna duten pertsonen neba-arreba txikientzat (5-10 eta 11-16 urte bitartekoak) eta jardunaldia, adimen desgaitasuna duten neska mutilen familientzat..

дутен neba-arrebekin dituzten harremanei buruz. Tailerra ekainaren 12an, ostirala, izango da, 5 eta 10 urte bitarteko neba arrebentzat; eta ekainaren 10ean, ostirala, 11 eta 16 urte bitartekoentzat. Tailer biak izango dira Gorabidek Bilbon duen egoitzan, 18:00etatik 20:00etara.

liek topagunea izango dute beren esperientziak eta zalantzak partekatzeko, eta seme-alaben adinera egokitutako informazioa jasotzeko. Ekainaren 27an, larunbata, izango da, 10:00etatik 13:00etara, Boluntan (Ronda kalea, zk. g. –5aren aurrean– Bilbo).

Neba-arreba txikiek aukera izango dute beren zalantzak adierazi eta partekatzeko, adimen desgaitasuna

0-6 urtekoen familiak

Bestalde, adimen desgaitasuna duten 0-6 urteko neska mutilen fami-

Informazio eta izen emateak:

Diana Cabezas. Tel 94 453 90 86
dianacabezas@gorabide.com



La Asamblea aprueba la gestión de 2014 y los planes para 2015

El 28 de abril, la Asamblea General de socios y socias de Gorabide aprobó la gestión y los resultados financieros de 2014, los planes y el presupuesto de 2015, y una cuota de 69,30 euros para 2016.

En el informe de gestión de 2014, destacó el mantenimiento de alianzas, tanto con la Administración como con entidades del tercer sector; la apertura de un centro de día y la planificación de una vivienda en

Batzarrak 2014ko kudeaketa eta 2015rako egitasmoak onartu ditu

Apirilaren 28an, Gorabideko bazkideen Batzar Nagusiak 2014ko kudeaketa lana eta finantza egoera onartu zituen, baita 2015eko planak eta aurrekontuak eta 2016rako 69,30 euroko kuota.

2014ko kudeaketa txostenean aipagarrienak hauek dira: hitzarmenak, bai Administrazioarekin, bai hirugarren sektoreko entitateekin izandakoak; Gueñesen eguneko zentroa irekitzea eta etxebizitza



Los socios y las socias de Gorabide se han reunido para saber qué se hizo el año pasado y qué se va a hacer este año. Votaron a favor. También aprobaron la cuota para el año que viene.

Güeñes, en colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia; y el impacto de los servicios en la calidad de vida de las personas usuarias.



Gorabideko bazkideak bildu egin zen 2014an zer egin zen eta 2015ean zer egingo den jakiteko. Aldeko botoa eman zuten. Halaber, 2016ko kuota onartu zuten.

planifikatzea, Bizkaiko Foru Aldundiaren lankidetzarekin; eta erabilitzaileen bizi kalitatean zerbitzuek izandako eragina.

LABURRAK BREVES

Encuentro de autogestores

El 9 de mayo, tendrá lugar en Ramales de la Victoria (Cantabria) el tercer Encuentro Interregional de Autogestores, organizado por Gorabide y Feaps Cantabria, para abordar el tema de los hábitos saludables. La jornada incluirá una visita a las Cuevas de Covaladas.

Autogestoreen topaketa

Maiatzaren 9an, Ramales de la Victoria herrian (Cantabria), Autogestoreen herrialdeen arteko hirugarren Topaketa izango da, Gorabidek eta Kantabriako Feapsek antolatuta, ohitura osasungarriari buruz hitz egiteko. Jardunaldia bukatzeko Covaladaseko kobak bisitatuko ditu.

Jornada sobre el papel del tercer sector social

El Observatorio del Tercer Sector de Bizkaia y Sareen Sarea organizaron en abril una jornada sobre el papel del tercer sector social ante el debilitamiento del estado del bienestar, en la que se abogó por la aportación de las organizaciones más allá de fluctuaciones económicas.

Hirugarren sektore sozialaren rolari buruzko jardunaldia

Bizkaiko Hirugarren Sektorearen Behatokiak eta Sareen Sareak jardunaldi bat antolatu zuten apirilean, ongizate estatua ahultzearen aurrean hirugarren sektore sozialak duen rolari buruz. Ekonomian gorabeherak egonda ere, ekarpena egin beharko luketela adierazi zuten.

Gorabide es una asociación sin ánimo de lucro orientada a dar apoyo a las personas con discapacidad intelectual de Bizkaia y a sus familias, con la misión de mejorar su calidad de vida desde un compromiso ético y promoviendo una sociedad más justa y solidaria.

Gorabide irabazi-asmorik gabeko elkarte da, eta helburu du Bizkaian adimen desgaitasuna dutenen eta beren familiartekoen bizi-kalitatea hobetzea, konpromiso etikoa oinarri hartuta, eta gizarte bidezkoagoa eta solidarioagoa sustatzen.



Personas usuarias del centro de día Eretza de Barakaldo visitaron el Max Center invitadas por la dirección

Barakaldoko Eretza eguneko zentroko erabiltzaileek Max Center bisitatu zuten zuzendaritza gonbidatutak



agenda mayo maiatza

AUTOGESTORES AUTOGESTOREAK

JÓVENES | GAZTEAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 12 martes **Hora** 18:00
Eguna 12 asteartea **Ordua** 18:00

LOS VETERANOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 27 miércoles **Hora** 18:00
Eguna 27 asteazkena **Ordua** 18:00

LOS ELEGANTES

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 27 miércoles **Hora** 18:00
Eguna 27 asteazkena **Ordua** 18:00

LOS NUEVOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 18 lunes **Hora** 18:30
Eguna 18 astelehena **Ordua** 18:30

GURE AHOTSA

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)
Día 19 martes **Hora** 18:30
Eguna 19 asteartea **Ordua** 18:30

ENCUENTRO INTERREGIONAL

Ramales de la Victoria (Cantabria)
Día 9 sábado
Eguna 9 larunbata

FORMACIÓN FAMILIAR FAMILIEN PRESTAKUNTZA

FAMILIAS DE ESCOLARES ESKOLA-UMEETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 26 martes **Hora** 18:30
Eguna 26 asteartea **Ordua** 18:30

FAMILIAS DE ADOLESCENTES NERABEETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 25 lunes **Hora** 18:30
Eguna 25 astelehena **Ordua** 18:30

FAMILIAS DE JÓVENES GAZTEETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 28 jueves **Hora** 18:30
Eguna 28 osteguna **Ordua** 18:30

FAMILIAS DE ADULTOS/AS HELDUETAKO FAMILIAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º - Bilbao
Día 28 jueves **Hora** 18:30
Eguna 28 osteguna **Ordua** 18:30

AGRUPACIONES ELKARTEAK

DEUSTO-SAN IGNACIO Junta Batzarde
 Club Solas-Etxe. Luzarra, 24 - Deusto
Día 5 martes **Hora** 19:30
Eguna 5 asteartea **Ordua** 19:30

ERMUA Junta Batzarde
 Aldapa, 2-bajo A/ etxabe A - Ermua
Día 4 lunes **Hora** 19:30
Eguna 4 astelehena **Ordua** 19:30

MUNGIALDEA Comisión Komisio
 Atxurizubi, 12 - Mungia
Día 5 martes **Hora** 20:00
Eguna 5 asteartea **Ordua** 20:00

SANTURTZI Comisión Komisio
 Sabino Arana, 20-22 - Santurtzi
Día 27 miércoles **Hora** 19:00
Eguna 27 asteazkena **Ordua** 19:00

Programa Goratu
 Aprendiendo con personas con discapacidad intelectual

BUSTURIALDEA
 Kultur Etxea. Foru Plaza - Gernika
Día 13 miércoles **Hora** 18:30
Eguna 13 asteazkena **Ordua** 18:30

Taller | Tailerra
 'Afectividad y sexualidad' 'Afektibitatea eta sexualitatea'

Días (horas) | Egunak (orduak)
 jueves 7 osteguna (18:00-20:30)
 jueves 14 osteguna (18:00-20:30)
 sábado 23 larunbata (10:00-13:00)

Bolunta - Sala 2
 c/ Ronda s/n (frente al nº 5) Bilbao